

ОТ ПЕРЕВОДЧИКА

Вы держите в руках книгу замечательного концертного певца своего времени Фредерика Джеймса Кроуэста. Автор родился в 1850 г. в Великобритании, когда в английской музыкальной культуре наблюдался некоторый застой. Фредерик получил хорошее образование, занимаясь частным образом с лучшими педагогами, что позволило ему стать востребованным музыкантом-органистом и певцом. Он обладал нежным тенором и всегда восхищал публику своим тонким и душевным исполнением камерной музыки. На сцене певец выступал под псевдонимом Артур Виттон. С самого детства у него наблюдалась пытливая тяга к знаниям, он много читал, исследовал свой голос и старался постигнуть истины вокального искусства. Его музыкальная образованность и широкий кругозор способствовали развитию литературной деятельности. Кроуэст печатал статьи и фельетоны в различных журналах. Написал несколько книг: «Основа музыкального образования», «Мастера музыки», «Словарь британских музыкантов», «История британской музыки», «Книга анекдотов для музыкантов» и др.

Настоящая работа «Советы певцам» была написана автором в 1904 г. для англоговорящих певцов, поэтому современному российскому читателю следует учесть разницу в эпохах и понять, что в книге есть свои особенности, которые могут показаться странными или смешными. Например, когда автор описывает правила чистоплотности, вредные привычки, рассуждает о нравственности и т. п. Но, с другой стороны, очень интересно узнать, какие же вопросы были актуальны для певцов того времени и какие были способы решения вокальных проблем. Несомненно, даже сегодня для наших певцов

в этом издании найдется много полезной информации, которую смело можно использовать в своей деятельности и по сей день.

Существует ряд тем, которые в любое время будут актуальны как начинающим, так и профессиональным певцам всех национальностей: как правильно дышать в пении, как справиться с волнением на сцене, как определить тип голоса, как устроен голосовой аппарат, как выбрать хорошего педагога и многое другое. Ответы на эти вопросы читатель сможет получить в данной книге.

При авторизованном переводе, выполненном с небольшими купюрами, были сохранены фразеологические обороты, настроение и даже чувство юмора автора. Хочется надеяться, что читатель почерпнет здесь не только полезные советы, но и получит истинное удовольствие от прочтения данного руководства.

Екатерина СЕРГЕЕВА



ПРЕДИСЛОВИЕ

Пению невозможно научиться по книге. И данное издание не является книгой, которую можно было бы назвать «Как научиться петь без педагога». Наоборот, автор указывает на то, что невозможно преодолеть трудности в вокале без учителя.

Данное руководство состоит из отдельных разделов, которые не являются полным справочником. Поэтому не всегда та или иная тема будет изложена в максимальной степени. И даже может показаться, что один раздел противоречит другому. Однако я могу заверить читателя, что такие противоречия только кажутся. И если он потрудится вникнуть в суть вопроса, то легко это поймет.

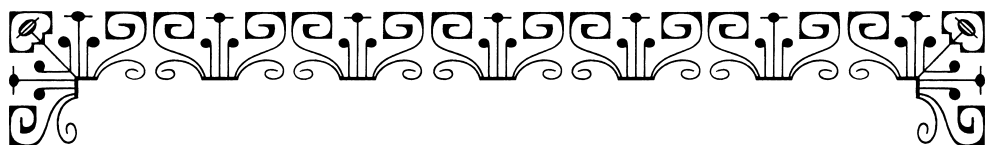
Возможно, нет такой темы, по которой мнения настолько бы расходились и предрассудки не были бы столь масштабными, как правильный метод обучения пению. Хотя нет... пожалуй, еще одна тема, покрытая тайной, — само искусство пения. Вероятно, это связано с тем, что почти каждый учитель музыки пробует себя в качестве учителя пения. Эта книга, я уверен, не внесет тайны еще большей. Внимательное ее прочтение должно избавить от многих заблуждений и вывести ученика на правильный путь.



ПРЕДИСЛОВИЕ К ЧЕТВЕРТОМУ ИЗДАНИЮ

*Д*ополненное издание данного руководства является обнадеживающим свидетельством ценности книги и ее пользы для обучающихся пению. А для издателей результат более приятен, так как до этого момента книга выпускалась анонимно. И в Америке и в других англоговорящих странах об авторстве этой маленькой книжки усердно спорили. Но в целом о личности ее составителя отзывались положительно. Со своей стороны, могу сказать, что, возможно, читатель увидит здесь много «проповеди» (впрочем, это и должно быть в подобной работе) и советов такого характера, что автор рискует показать себя на вершине нравственного совершенства или олицетворением всех добродетелей. Всего этого он едва ли заслуживает.

В новом издании была добавлена глава «О физиологии голосового аппарата».



ПРЕДИСЛОВИЕ К СЕДЬМОМУ ИЗДАНИЮ

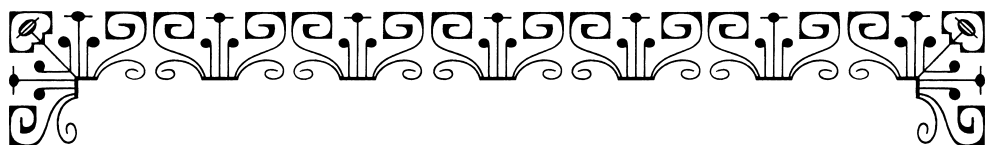
В очередной раз мои издатели сообщили мне о необходимости переиздания этого руководства, которое имеет большой успех. Никаких дополнений я не вношу.

Сейчас увеличиваются жалобы на так называемых «учителей-ларингитов». Недавно я был уполномочен провести наблюдения в главной Клинике болезней горла, в связи с тем, что постоянно увеличивается вред от неправильного преподавания пения. Это может исправить только правильная постановка голоса. Пока я не могу дать советы на эту тему, но буду рад ответить на любые вопросы пострадавших от этой проблемы.



СОВЕТЫ ПЕВЦАМ





ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ЗАМЕЧАНИЯ

Каковы бы ни были различия между профессионалом и любителем пения, если человек достоин называться певцом, не может быть никаких различий между ними. Пение — это искусство, и один из наиболее сложных предметов в освоении. Каждый, кто пытается этому научиться, должен быть готов к преданности, как того требует и сестра искусств живописи и скульптуры. Я не имею в виду преданность всего времени и энергии всей жизни. Однако профессионалу, который связывает с этим искусством свою жизнь, необходимо готовиться к достижению, а не развлечению (как это допустимо для любителя).

Но в то время как профессиональный певец усиленно изучает различные стили, музыку, с которыми ей или ему придется иметь дело в профессии, любитель обладает ограниченным временем для постижения искусства пения, так как он должен посвятить большую часть своей жизни на то дело, которым он занимается профессионально. Статус любителя запрещает ему сделать пение делом всей своей жизни, так как он ограничен обязанностями своей работы. Он не может (даже если имеет голос как у Рубини) исполнять трудные оперные арии, оратории и баллады. Обстоятельства запрещают ему покорять мир, но нет никаких причин, почему бы он не мог стать королем в своей профессии. Несмотря на это, любитель должен понимать, что ему придется следовать тем же правилам, что и профессионалу. Он должен чувствовать, что единственная разница между ним и профессиональным певцом лежит только в сферах их работы.

Те же замечания применимы и ко многим маститым певцам. Очень немногие могут преуспеть во всех стилях. Попытка это сделать может привести к неудаче и показать певца бездарным.

Но первое, на чем я настаиваю, — это необходимость быть искренно преданным и систематически работать, как профессионалу, так и

Конец ознакомительного фрагмента.

Приобрести книгу можно

в интернет-магазине

«Электронный универс»

e-Univers.ru